

FEDERATION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS D'ÉTUDES CLASSIQUES
INTERNATIONAL FEDERATION OF THE SOCIETIES OF CLASSICAL STUDIES

Le Secrétaire général : Prof. Paul SCHUBERT, 7 rue des Beaux-Arts, CH-2000 NEUCHÂTEL
tél. (prof.) (41) 22 379 7035 tél. (privé) (41) 32 725 16 80
fax (41) 22 379 7932 e-mail : paul.schubert@lettres.unige.ch www.fiecnet.org

28^e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES DÉLÉGUÉS

vendredi 24 août à 10h00

*Procès verbal de la réunion,
sous la présidence du Professeur Heinrich von Staden*

Présents:

Bureau: Heinrich von Staden (Président), Dame Averil Cameron (Vice-présidente), Ana María González de Tobia (Vice-présidente), Franco Montanari (Trésorier), Pascal Arnaud (Membre adjoint), Martin Hose (Membre adjoint), Paul Schubert (Secrétaire général).

<i>Associations représentées</i>	<i>délégué(e)</i>	<i>délégué(e) adjoint(e)</i>
The Classical Association of South Africa	Michael Lambert	
Mommsen-Gesellschaft	Martin Hose	
Asociación Argentina de Estudios Clásicos	Ana María González de Tobia	
Australasian Society for Classical Studies	excusé	
Sodalitas	Herbert Grassl	
Société d'Études Latines de Bruxelles	Paul Schubert	
Sociedade Brasileira de Estudos Clássicos	Ana María González de Tobia	
Comité National Bulgare des Études Classiques	Zlatozara Gocheva	Mihaela Panayotova Alexieva
Classical Association of Canada	Jonathan Edmonson	
Sociedad Chilena de Estudios Clásicos	Ana María González de Tobia	
Asociación Costarricense de Estudios Clásicos	Antonio Alvar	
Association ivoirienne pour la promotion des sciences de l'Antiquité	excusé	
Philologorum Classicorum Societas Croatica	Zdravka Martinić- Jerčić	Dubravka Matković
Sociedad de Estudios Latinos	Marc Mayer	
Sociedad Española de Estudios Clásicos	Antonio Alvar	
Societat Catalana d'Estudis Classics	Montserrat Jufresa	
Karl Morgenstern Classical Society	Janika Päl	
American Philological Association	Kurt Raaflaub	Ruth Scodel
Classical Association of the Middle West and South	Douglas Olson	
Classical Association of Finland (Klassillis-filologinen yhdistys)	Anneli Luhtala	
Association Guillaume Budé	Jacques Jouanna	
Association pour l'Encouragement des Études Grecques	Jacques Jouanna	
Société Archéologique d'Athènes	Dionysios Kalamakis	

Société des Philologues Grecs	Georgia Xanthaki-Karamanou	
Société Littéraire "Parnassos"	Dionysios Kalamakis	Georges Valasakis
Société Scientifique d'Athènes	Dionysios Kalamakis	Dimosthenis Stratigopoulos
Hungarian Society of Classical Studies	Tamas Adamik	
Associazione Italiana di Cultura Classica	Mario Capasso	
Centro di Studi Ciceroniani	Franco Montanari	
Società Italiana per lo Studio dell' Antichità Classica	Carmine Catenacci	
The Classical Society of Japan	Noburu Notomi	
Asociación Mexicana de Estudios Clásicos	Ana María González de Tobia	
Classical Association of Nigeria	excusé	
Oikos. Research School of Classics in the Netherlands	Lukas de Blois	
Sociedad Peruana de Estudios Clásicos	Ana María González de Tobia	
Société Polonaise de Philologie Classique	Paul Schubert	
Associação Portuguesa de Estudos Clasicos	Francisco Oliveira	
Societatea de Studii Clasice din Romania	Alexandru Barnea	
Classical Association	Dame Averil Cameron	
Society for the Promotion of Hellenic Studies	Dame Averil Cameron	
Society for the Promotion of Roman Studies	Dame Averil Cameron	
Cercle d'Études de Langues et Civilisations Anciennes du Sénégal	Paul Schubert	
Association d'Études Classiques de Serbie	Milena Jovanovic	
Société Serbe d'Études Anciennes	Ksenija Maricki Gadjanski	Ivan Gadjanski
Svenska Klassikerförbundet	Gunhild Vidén	
Association Suisse pour l'Étude de l'Antiquité	Paul Schubert	
Groupe Romand des Études Grecques et Latines	Paul Schubert	
Société Turque d'Études Classiques	Ekin Öyken	
Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine	Marc Mayer	
Association Internationale d'Études Patristiques	Paul Schubert	
Association Internationale de Papyrologues	Paul Schubert	
Association Internationale des Études Byzantines	excusé	
Centro Internazionale per lo Studio dei Papiri Ercolanesi "M. Gigante"	Franco Montanari	
Société Internationale de Bibliographie Classique	excusé	
Société Platonicienne Internationale	Noburu Notomi	
Thesaurus Linguae Latinae	Paul Schubert	

soit 56 associations représentées sur les 80 associations membres (sans compter deux associations démissionnaires)

Associations candidates ou institutions invitées par la FIEC :

Associazione Italiana di Epigrafia [association candidate]	Marc Mayer
Philologos (Université de Thessalonique) [association candidate]	Antonios Rengakos
International Plutarch Society (section italienne) [association candidate]	Franco Montanari
Université de Bari (organisation de l'Assemblée générale de la FIEC en 2012)	Olimpia Imperio

En ouverture de séance, les délégués sont accueillis par quelques mots de bienvenue du Professeur Antonio Riera (Président de la *commissió executiva del Centenari de l'Institut d'Estudis Catalans*), suivis par une brève allocution du Professeur Montserrat Jufresa (Présidente de la *Societat Catalana d'Estudis Classics*) et du Professeur Heinrich von Staden (Président de la FIEC). Ce dernier adresse les remerciements de la FIEC à nos hôtes.

1. Lecture du règlement de l'Assemblée.

Effectuée par Paul Schubert.

2. Vérification des pouvoirs des délégués.

Effectuée par Paul Schubert.

3. Associations démissionnaires, associations candidates.

Les associations suivantes ont demandé à quitter la FIEC :

- Danemark : Filologisk-Historisk Samfund. Notre collègue Gunhild Vidén fera néanmoins des recherches en vue de trouver un autre lien possible avec le Danemark.
- Association Internationale pour l'Étude de la Mosaïque Antique.

Les associations suivantes ont présenté leur candidature pour l'adhésion à la FIEC :

- Italie : International Plutarch Society (section italienne) [représentée par Franco Montanari].
- Associazione Italiana di Epigrafia [représentée par Marc Mayer].
- Grèce : Philologos (Université de Thessalonique) [représentée par Antonios Rengakos].

Chacune de ces trois associations a présenté un exemplaire de ses statuts. Leur adhésion est acceptée à l'unanimité.

Par ailleurs, la FIEC prend note du changement de nom de l'Association Yougoslave d'Études Classiques, qui s'appelle désormais Association d'Études Classiques de Serbie. Il s'ensuit une intervention de Ksenija Maricki Gadjanski, représentante de la Société Serbe d'Études Anciennes, qui ne conteste pas ce changement de nom, mais informe l'Assemblée générale que cette association relève de l'ancienne République de Yougoslavie, laquelle n'existe plus. La nouvelle association ne serait pas dûment enregistrée en Serbie, en dépit de l'obligation existant à cet effet dans ce pays. La représentante de l'Association d'Études Classiques de Serbie, Milena Jovanovic, s'exprime brièvement, soulignant le fait que son association se pliera à l'avis de la FIEC, quel qu'il soit. La reconnaissance officielle d'une association dans son pays d'origine étant une affaire interne au pays, la FIEC n'entre pas en matière sur cette question. Le changement de nom est par conséquent tacitement reconnu par la FIEC. [N.b. : le processus d'enregistrement officiel de l'Association d'Études Classiques de Serbie a été effectué le 18 octobre 2007 selon les normes en vigueur en Serbie.]

4. Rapport du Secrétaire général de la FIEC.

Le texte français de ce rapport a été distribué à l'Assemblée et constitue une annexe au présent procès verbal.

5. Rapport du Trésorier de la FIEC.

Le Trésorier Franco Montanari commente les diverses pièces qui ont été distribuées aux Délégués présents, et qui constituent des annexes à ce compte rendu. Il s'agit de : a) Comptes de résultats pour 2007 au 20.08.2007 ; b) Bilans 1999-2006 ; c) Recettes, dépenses et contributions 1995-2006 ; d) Recettes FIEC / dépenses FIEC / cotisations CIPSH de 1995 à 2007 ; e) Liste des Associations qui ont volontairement payé une cotisation plus élevée que celle qui est statutairement prévue (période 1997-2006).

Franco Montanari distribue également les nouvelles coordonnées bancaires de la FIEC. Pour rappel :

- Banque : Cassa di Risparmio di Lucca Pisa Livorno, Sede di Pisa, Piazza Dante, 56126 Pisa, Italia.
- CC : 435738 (intitulé Franco Montanari – FIEC).
- IBAN : IT 03 W 06200 14011 000000435738
- BIC SWIFT : BPAL IT3L

6. Rapport du Délégué de la FIEC au CIPSH

Le texte français de ce rapport a été distribué à l'Assemblée et constitue une annexe au présent procès verbal. Paul Schubert, en qualité de Délégué de la FIEC au Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines, rappelle la pertinence de l'affiliation de la FIEC au CIPSH, lequel dépend directement de l'UNESCO. Au sein du vaste organigramme de l'UNESCO, les études classiques trouvent leur place lorsqu'elles se font représenter dans les réunions du CIPSH. Les rapports parfois difficiles qu'ont entretenus la FIEC et le CIPSH exigeaient que la FIEC tente de rétablir un rapport serein. C'est la raison pour laquelle la FIEC a été représentée par deux délégués (Franco Montanari & Paul Schubert) lors de l'Assemblée générale du CIPSH à Alexandrie en novembre 2006. Cette ambassade a permis de débloquent au moins partiellement la question des subsides alloués aux projets scientifiques. Dans les belles années du CIPSH, cet organisme était en mesure de

subventionner divers projets scientifiques. La FIEC pouvait ainsi distribuer des montants généreux pour l'*Année Philologique*, le *Thesaurus Linguae Latinae* et le *Supplementum Epigraphicum Graecum*. Les problèmes financiers qu'a rencontrés l'UNESCO au cours des dernières années, renforcés encore par des difficultés propres au CIPSH (assainissement du financement pour la revue *Diogenes*) ont provoqué un assèchement graduel et irréversible de ces subsides. Désormais, le CIPSH ne financera – avec des montants modestes – que des projets ponctuels et non pas des entreprises de longue haleine. De plus, ces financements devront profiter à des pays peu favorisés sur le plan financier.

Suite à une demande déposée par la FIEC tenant compte des nouveaux paramètres, nous avons été informés que le CIPSH acceptait de verser les subsides suivants :

- Achat du *Thesaurus Linguae Latinae* sur CD-ROM pour l'Université de Moscou Lomonosov (Russie ; € 1'300.- = US\$ 1'800.-).
- Paiement d'une licence d'utilisation de deux ans pour l'*Année Philologique* en version électronique, au bénéfice de l'Université de Belo Horizonte (Brésil ; € 440.- = US\$ 600.-).

Une autre demande est en suspens : elle devrait permettre d'inviter quelques participants au Congrès de la FIEC de Berlin (2009).

7. Rapport sur l'Année Philologique

Le délégué de la Société Internationale de Bibliographie Classique, Jean-Claude Fredouille, ayant été empêché au dernier moment de participer à l'Assemblée générale de la FIEC, c'est Paul Schubert qui représente la SIBC, laquelle constitue le conseil d'administration de l'*Année philologique*. Il présente brièvement la situation concernant l'*Année Philologique*, en rappelant notamment les difficultés financières que traversent actuellement les filiales de Heidelberg (Allemagne) et de Chapel Hill (USA). Il évoque aussi les turbulences qu'a rencontrées la filiale suisse de Lausanne. Au niveau de la production des volumes, les retards des dernières années sont désormais rattrapés, en bonne partie grâce à la mise en place d'outils informatiques appropriés. Il signale enfin le départ prochain à la retraite de l'actuel directeur de l'*Année Philologique*, Pierre-Paul Corsetti.

8. Rapport du Délégué de la FIEC à la Commission internationale du *Thesaurus linguae Latinae*

Le texte français de ce rapport, préparé par François Paschoud (ancien Secrétaire général de la FIEC, et délégué du *ThL* auprès de la FIEC) a été distribué à l'Assemblée et constitue une annexe au présent procès verbal.

9. Congrès de la FIEC en 2009 (Berlin)

Martin Hose, au nom de la Mommsen-Gesellschaft et du comité d'organisation du congrès, présente l'état d'avancement des travaux. Le comité national et le comité international se sont rencontrés en août 2006 pour préparer le programme général des sessions. Le comité international d'organisation, désigné par le Bureau de la FIEC en 2004, se composait de : Martin Hose (Allemagne ; président), Haiganuch Sarian (Brésil ; représentante du congrès précédent, Ouro Preto 2004), Paul Schubert (Suisse ; représentant de la FIEC), Franco Montanari (Italie), Kurt Raflaub (USA), Philip Hardie (Royaume Uni), Pierre Gros (France), Gunhild Vidén (Suède), Ilsetraut Hadot (France), Antonio Caballos Rufino (Espagne), Antonios Rengakos (Grèce). Ilsetraut Hadot a – pour des raisons personnelles – démissionné du comité international avant la rencontre d'août 2006 ; Haiganuch Sarian a été empêchée d'assister à la rencontre du comité international pour des raisons de santé.

Le comité d'organisation a dressé une liste de conférenciers invités, en tenant compte autant que possible d'un équilibre entre les nationalités, les sujets d'étude, les tendances épistémologiques, ou encore les genres. Les invitations ont été envoyées et un certain nombre de personnes contactées ont déjà répondu. Dans certains cas, les organisateurs ont déjà pris contact avec des remplaçants potentiels.

Les thèmes retenus sont assez peu traditionnels. Georgia Xanthaki Karamanou s'inquiète de l'absence de thèmes purement philologiques, et elle est rejointe en ce sens par Ksenija Maricki Gadjanski. Martin Hose s'en explique : il s'agira de montrer non pas ce que les philologues classiques ont réalisé au cours des cinquante dernières années, mais quels sont les nouvelles tendances au sein des études classiques. Il n'empêche que, même dans le cadre des intitulés peu usuels retenus pour le congrès, des présentations plus traditionnelles trouveront également leur place.

Martin Hose a distribué un appel destiné à toutes les personnes qui souhaiteraient présenter un exposé dans le cadre du congrès. Par ailleurs, le site web du congrès est actif ; chacun pourra y trouver les renseignements nécessaires : <http://www.fiec2009.org>

10. Assemblée générale de la FIEC en 2012 (Bari)

Quatre représentants de l'Università degli studi di Bari, par courrier du 29 novembre 2006, ont manifesté leur souhait d'organiser la 30^e Assemblée générale de la FIEC à Bari en 2012. Une invitation formelle a été présentée aux Délégués par Olimpia Imperio, au nom de ses collègues.

11. Congrès de la FIEC en 2014

Pascal Arnaud présente aux Délégués l'idée d'organiser le congrès de 2014 à Nice. Il se chargera de prendre les contacts nécessaires auprès de son université, et fournira une évaluation quant à la faisabilité du projet d'ici au 31 décembre 2007. S'il n'est pas en mesure de fournir cette réponse dans le délai fixé, la FIEC cherchera plus activement un autre partenaire afin de pouvoir présenter une candidature ferme lors de l'Assemblée générale qui se tiendra à Berlin en 2009.

Par ailleurs, Ekin Öyken évoque la possibilité d'organiser un congrès de la FIEC à Istanbul. Cette offre sera examinée en temps utile.

12. Subsidés pour divers projets

Le Bureau n'a reçu que deux demandes :

- L'une émane du Dr. Mostafa Younesie (professeur assistant à l'Université Tabiat Mordares de Téhéran), qui souhaite bénéficier d'un subside lui permettant de : a) rédiger une grammaire grecque pour un public iranien ; b) réaliser des travaux préparatoires en vue d'une traduction des poèmes homériques.
- L'autre vient du Dr. Stephanos Matthaios (Université de Thessalonique), en vue de l'organisation d'un colloque sur « Language – Text – Literature : Archetypes and Concepts of Ancient Scholarship and Grammar ».

Les membres du Bureau seraient heureux de pouvoir recommander un subside pour le Dr. Younesie, mais ce souhait se heurte à plusieurs difficultés : il ne s'agit pas d'un projet mis sur pied par une équipe de recherche, mais d'une entreprise menée par un chercheur isolé ; la qualité scientifique du projet n'est pas avérée ; il n'existe apparemment aucun moyen de contrôler la bonne utilisation des fonds qui seraient éventuellement alloués. Ces obstacles n'existent pas en ce qui concerne le projet de Thessalonique. Ils proposent donc à l'Assemblée générale de voter l'octroi d'un subside de € 1'000.-. Cette proposition est approuvée à l'unanimité.

13. Divers

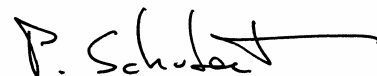
Franco Montanari rappelle divers éléments relatifs au site web de la FIEC, qui doit être tenu à jour régulièrement : <http://www.fiecnet.org>

- Les associations peuvent accéder directement à la rubrique les concernant et modifier les données ; elles peuvent aussi transmettre les données à Paul Schubert, qui se chargera de les intégrer.
- On trouvera toutes les indications nécessaires pour soumettre une requête en vue d'obtenir un subside de la FIEC pour un colloque scientifique. Les subsides alloués ne représentent pas un montant important, mais peuvent servir à encourager d'autres organismes à apporter leur propre contribution (« seed money »).
- Le site web contient aussi une rubrique de « nouveautés », que les associations peuvent utiliser pour faire circuler des renseignements à l'intention des autres associations.
- Il existe enfin une possibilité – à prix modique – de faire figurer de la publicité au bas du site web de la FIEC (notamment pour des éditeurs à caractère scientifique).

Lukas de Blois informe les Délégués de l'existence d'un projet et de publications récentes sur le thème « Impact of Empire ».

Dame Averil Cameron a informé les Délégués des dangers planant actuellement sur la bibliothèque de l'Institute of Classical Studies de Londres, un centre de recherche de première importance aussi bien pour les savants britanniques qu'étrangers. Elle en appelle au soutien de la FIEC. Un courrier sera préparé à cet effet.

Francisco Oliveira remercie toutes les personnes qui ont signé la pétition pour soutenir les études classiques au Portugal. Il existait en effet une menace directe sur le cursus des études classiques au niveau secondaire. La démarche de protestation a porté ses fruits, puisque le gouvernement a accepté d'entrer en matière sur une révision du projet.



Genève, le 27 août 2007
Paul Schubert (Secrétaire général de la FIEC)